

Assessment Schedule – 2018

Korean: Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Korean text(s) on familiar matters (91141)

Assessment Criteria

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>Demonstrating understanding</i> involves making meaning of the information, ideas, and opinions in the texts.	<i>Demonstrating clear understanding</i> involves selecting relevant information, ideas, and opinions from the texts and communicating them unambiguously .	<i>Demonstrating thorough understanding</i> involves expanding on relevant information, ideas, and opinions from the texts with supporting detail to show understanding of the implied meanings or conclusions .

Evidence

Not Achieved	Achievement	Merit	Excellence
<p>Demonstrates limited or no understanding of the texts.</p> <p>Some information is correct. The candidate has not shown understanding of the general meaning (gist) of the texts. The response is logically inconsistent, indicating misunderstanding.</p>	<p><i>Demonstrates understanding</i> and is able to make meaning of the relevant information, ideas, and opinions from the texts.</p> <p>Information is largely correct. The candidate has shown understanding of the general meaning of the texts. The response is consistent.</p>	<p><i>Demonstrates clear understanding</i> by selecting relevant information, ideas, and opinions from the texts and communicating them unambiguously.</p> <p>Information correctly includes relevant detail from the texts. The candidate attempts to communicate implied meanings, and shows partial understanding of some nuances.</p>	<p><i>Demonstrates thorough understanding</i> of the implied meanings or conclusions within the texts.</p> <p>Relevant information, ideas, and opinions, with supporting detail, are selected and expanded on. The response shows understanding of nuance and meanings not obviously stated in the texts.</p>

Guidelines for applying the Assessment Schedule

- The answer space provided in the exam paper is NOT an indication of the word count required. The candidate may exceed the lines provided, or respond succinctly using fewer lines. For Merit/Excellence, however, the candidate needs to show clear/thorough understanding of the meanings or conclusions within the text, which usually requires more than a brief statement.
- The candidate must demonstrate understanding of the texts. Responses must not simply quote or translate sections of the texts.
- A cut-score system is not used.

Question ONE	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<i>(a) Possible evidence showing understanding of what is special about Pusan.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Korea Drama Festival is on. • Pusan is famous for the Korea Drama Festival, which is held annually. 	<ul style="list-style-type: none"> • Many tourists and famous people from various countries go to Pusan. • The Korea Drama Festival is on for two weeks, running from October 1 to 15. 	
<i>(b) Possible evidence showing understanding of what amazed Lucy and why.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • She saw Korean dramas and famous Korean actors. • She was impressed by the fashion of the Korean actresses. • She was amazed at the number of people who went to the festival. 	<ul style="list-style-type: none"> • She was amazed by seeing her favourite famous actor – who had short hair, was tall, had a really small face, and was good-looking. • She was impressed by the beautiful dresses the actresses wore and the poses they made for photos. • She was amazed as 670 000 people attended over the two weeks, 20% more than the previous year. 	<ul style="list-style-type: none"> • She was amazed at being able to see her favourite actor, especially because she was worried she wouldn't be able to, because there were so many people. • She was amazed because her favourite actor looked just like the way Lucy remembered him from a popular drama.
<i>(c) Possible evidence showing understanding of Lucy's opinion of the Korea Drama Festival. Explain why.</i>	<ul style="list-style-type: none"> • So many people went to the drama festival. • As a foreigner, she likes Korean dramas. • She did not know Koreans like K-dramas. 	<ul style="list-style-type: none"> • The drama festival was an unforgettable experience because there were so many people there. • Although Lucy likes Korean drama, she did not know Koreans also like K-drama. • Lucy wants to go to this kind of festival in New Zealand. • Lucy was lucky to see her favourite actor at the festival. 	<ul style="list-style-type: none"> • She thought the Korea Drama Festival was an unforgettable experience and enjoyed attending it so much that she wishes she could go to other festivals like it, even after returning to New Zealand. • She thought the festival was a really special/ rare experience because she had never seen Korean actors in real life. This is particularly because she was lucky enough to see her favourite actor – whom she had seen in a famous drama – despite the large number of people. • It was really interesting to see that it is not only foreigners who enjoy Korean dramas, but Korean people too.

Possible evidence is not limited to these examples. Answers are judged holistically, not solely on the basis of evidence included in the schedule.

Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.

Question TWO	Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p><i>(a) Possible evidence showing understanding of what will happen on the Pyeongchang day trip.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Departure from the school at 9 a.m. • Sightseeing around the Olympic stadium. • Making rice cakes. • Experience some culture and technology. 	<ul style="list-style-type: none"> • Leaving school at 9 a.m. and then exploring the Olympic stadium for two hours. • People who don't know how to make rice cake will be given help and have it explained to them. • Therefore, the rice cake they make will be delicious. • Experience online gaming and cultures through fun and new technology. Returning to school at 3 p.m. 	
<p><i>(b) Possible evidence showing understanding of what will happen on the Seoul day trip.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • See historical buildings. • Built in 1395 and is a very old building. • Those on the trip can do things like go shopping with friends and eat lunch. • Watch a K-pop concert (a concert by BTS). 	<ul style="list-style-type: none"> • See historical buildings. Gyeongbokgung Palace was built in 1395 and is an old building with much Korean history. • They can do things like go shopping with friends and eat lunch. • The famous group BTS will perform at the K-pop concert. 	
<p><i>(c) Possible evidence showing understanding of which day trip Lucy should go on.</i></p>	<p>If they choose the Pyeongchang day trip:</p> <ul style="list-style-type: none"> • because she likes food • because she heard the culture and technology experience were very good. 	<p>If they choose the Pyeongchang day trip:</p> <ul style="list-style-type: none"> • because she really likes online games • but she might be frustrated / not have fun when the online games are slow, even though the experience is good. 	<p>If they choose the Pyeongchang day trip:</p> <ul style="list-style-type: none"> • because she is leaving Pyeongchang early the next day, and needs time to get ready to return to New Zealand. If she goes on the Seoul day trip instead, she won't have that time, because the train will get back to Pyeongchang at 10.30 p.m. • because she says she wants to go shopping, and as the tour finishes at 3 p.m., she will have time after the tour finishes to buy presents. <p><i>(Continues on next page.)</i></p>

	<p>If they choose the Seoul day trip:</p> <ul style="list-style-type: none"> • because she hasn't bought presents yet, and this will give her shopping time to do so • because she is unlikely to/can't see a K-pop concert in New Zealand. 	<p>If they choose the Seoul day trip:</p> <ul style="list-style-type: none"> • because none of her Korean friends are likely to choose the Pyeongchang trip • because if she goes on the Pyeongchang day trip, she might be bored because she is not interested in sports and they are going to the Olympic Stadium. 	<p>If they choose the Seoul day trip:</p> <ul style="list-style-type: none"> • because even though they are leaving early the next morning, and the bus will get back to Pyeongchang at 10.30 p.m., it is worth it, because it is difficult to see a K-pop concert in New Zealand <i>(A justified decision, where seeing the K-pop concert outweighs the negative of returning late.)</i> • because none of her Korean friends is likely to choose the Pyeongchang course, and it would be good for Lucy to spend time with her Korean friends, as she will soon leave Korea/return to New Zealand <i>(A justified decision, which fully explains her desire to do the course her Korean friends are likely to choose.)</i>
--	---	--	---

Possible evidence is not limited to these examples. Answers are judged holistically, not solely on the basis of evidence included in the schedule. Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.

<p><i>Hills Family</i> <i>Show: My Kitchen</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • They are interested in family dinners. • The show is about two famous chefs travelling around the world. • The family likes learning about new cultures. 	<ul style="list-style-type: none"> • In the last episode, the chefs tasted traditional Thai food. • Today, they will have dishes prepared for a special guest in Japan. • Because the mum travels overseas a lot with work, when they have holidays, they don't usually leave New Zealand. 	<ul style="list-style-type: none"> • The family is interested in family dinners, and this show is about two famous chefs travelling around the world and enjoying homemade food. • The family likes learning about new cultures, and food is a big part of culture. • The family likes preparing family meals and might be interested in finding out about new recipes. • Because the mum travels overseas a lot with work, when they have holidays, they don't usually leave New Zealand. This show would help them learn about new places to go in Thailand, Japan, and around the world, whereas the other two shows would not be of any practical use.
--	--	---	--

Possible evidence is not limited to these examples. Answers are judged holistically, not solely on the basis of evidence included in the schedule.

Assessment judgements are based on the level of understanding shown rather than knowledge of individual lexical items.

Judgement Statement

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
<p>Minimum 2 A AAN AAA AAM AAE AMN AEN</p>	<p>Minimum 2 M MMN MMA MMM MME MEN MEA</p>	<p>Minimum 2 E EEN EEA EEM EEE</p>